

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
«Средняя общеобразовательная школа села Святославка
Самойловского района Саратовской области»

РАССМОТРЕНО на заседании педагогического совета школы Протокол № 1 от «31» августа 2023 г.	СОГЛАСОВАНО заместитель директора по ВР  /Гусева С.П./ «31» августа 2023 г.	УТВЕРЖДАЮ Директор МБОУ «СОШ с. Святославка»  /Викина И.В./ Приказ № 497 от «31» августа 2023 г.
---	--	---

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
«Друзья немецкого языка»
срок реализации программы – 3 года**

Автор составитель:
учитель первой квалификационной
категории Викина И.В.

с. Святославка
2023 г.

Пояснительная записка

Рабочая программа курса внеурочной деятельности кружка «Друзья немецкого языка» (далее Программа) для учащихся начальных классов, модифицированная, разработана в соответствии с методическими рекомендациями, изложенными в «**Внеурочная деятельность школьников. Методический конструктор: пособие для учителя/Д.В.Григорьев, П.В.Степанов. - М.: Просвещение, 2011.- 223с. (стандарты второго поколения)**» и на основе авторской программы учителя немецкого языка Князевой М.А.

Со второго класса согласно базисному учебному плану начинается изучение иностранного языка. Учебная общеобразовательная программа не позволяет уделять на уроках достаточное внимание игровым моментам, практически нет времени для постановки сценок, для разучивания песен на немецком языке. А ведь именно такая деятельность мотивирует детей на изучение языка, показывает практическую значимость владения иностранным языком для младших школьников. Изучение языков и культур, общепринятых человеческих и базовых национальных ценностей заложит основу для формирования гражданской идентичности, чувства патриотизма и гордости за свой народ, свой край, свою страну, поможет лучше осознать свою этническую и национальную принадлежность.

Процесс овладения иностранным языком на ступени начального общего образования внесёт свой вклад в формирование активной жизненной позиции обучающихся. Знакомство на уроках иностранного языка с доступными образцами зарубежного фольклора, выражение своего отношения к литературным героям, участие в ролевых играх будут способствовать становлению обучающихся как членов гражданского общества.

Программа актуальна, так как направлена на развитие коммуникативной компетенции младших школьников, повышения мотивации изучения немецкого языка, к тому же служит популяризации немецкого языка.

Новизна Программы заключается в гармоничном использовании традиционных методов обучения, учебной литературы и новых педагогических технологий, аудио - и видеокурсов, мультимедийных средств обучения. В представленной Программе даны ссылки на ресурсы сети Интернет, которые каждый учитель немецкого языка может использовать в своей работе. Используемые современные педагогические технологии дают возможность формировать компетентности. Использование мультимедийных средств обучения учит детей работать с информацией, коммуникативная компетентность формируется через возможность слышать живую речь носителей языка. Использование на занятиях внеурочной деятельности метода проектов помогает процессу социализации личности, умению сотрудничать. Первый учебный проект «Зачем я учу немецкий язык» выполняется второклассниками на русском языке и способствует повышению мотивации изучения языка. Продукт проекта «Книга обо мне» и «Праздничная открытка» выполняется уже на немецком языке.

Программа перекликается с содержанием учебного предмета, дополняет изучаемые на уроках немецкого языка во 2, 3, 4 классах темы по УМК И.Л. Бим.

Отличительной особенностью данной Программы является направленность на создание мотивов учения, формирование познавательного интереса, стимулирование речемыслительной и творческой активности ребят. Это достигается использованием большого объема современной страноведческой информации, знакомством с немецкой музыкой, разучиванием немецких детских, народных и современных песен, инсценированием немецких песен, сказок, созданием атмосферы творчества и сотрудничества на занятиях.

Цель Программы: развитие иноязычной коммуникативной компетенции в единстве ее составляющих: языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной и учебно –

познавательной компетенции, а также развитие и воспитание школьников средствами немецкого языка.

Реализация комплексной коммуникативной цели предполагает решение следующих **задач**:

- развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
- приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям страны изучаемого языка, формирование умения представлять свою страну;
- развитие и формирование понимания важности изучаемого языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации.

Ценностные ориентиры содержания Программы

Федеральный компонент государственного стандарта начального общего образования направлен на реализацию качественно новой личностно-ориентированной развивающей модели начальной школы и призван обеспечить достижение основных целей:

- развитие личности школьника, его творческих способностей, интереса к учению; формирование желания и умения учиться;
- воспитание нравственных и эстетических чувств, эмоционально-ценностного позитивного отношения к себе и окружающему миру;
- освоение системы знаний, умений и навыков, опыта осуществления разнообразных видов деятельности;
- сохранение и поддержка индивидуальности ребенка.

Приоритетом является формирование общеучебных умений и навыков, уровень освоения которых в значительной мере предопределяет успешность всего последующего обучения.

Иностранный язык расширяет лингвистический кругозор учащихся, способствует формированию культуры общения, содействует общему речевому развитию учащихся.

Основные принципы развития и воспитания обучающихся

1. Социокультурная направленность, подразумевающая воспитание толерантности через диалог культур.
2. Развитие способности и готовности к межкультурной коммуникации. Важнейшими составляющими развивающего процесса в кружке немецкого языка является знакомство учащихся с различными укладами жизни, культурой и менталитетом народа страны изучаемого языка. Межкультурная компетенция рассматривается в современной системе образования, в том числе и в кружковой работе, как существенная черта формирования зрелой личности. Развитие иноязычной компетентности осуществляется в процессе знакомства с условиями жизни в немецкоязычных странах, с речевым этикетом, а также с традициями проведения немецких национальных праздников. В условиях современной глобализации это предполагает:
 - чуткое отношение к традициям, обычаям, иной культуре, умение воспринимать и понимать их, находить различия и общность;
 - умение ориентироваться в явлениях иного образа жизни, иного образа сознания и системы чувств, что обогащает собственную картину мира;
 - усвоение детьми знаний о повседневной культуре.
3. Коммуникативная направленность занятий в кружке по немецкому языку. Под коммуникативной компетентностью понимается способность и готовность учащихся вести на немецком языке диалог с конкретными собеседниками в естественных ситуациях речевого общения, а также способность извлекать социокультурную информацию из текста.
4. Формирование навыков автономной (самостоятельной) работы детей.

Принцип автономности связан с формированием у ребенка готовности и привычки самостоятельно работать. С этой целью активно используются подходы, которые оптимизируют самостоятельную работу ребенка. Это творческие задания, проектная работа, групповые задания и тому подобное. Все это создает благоприятный климат для формирования навыков самостоятельного обучения.

Направление: общеинтеллектуальное.

Программа курса внеурочной деятельности «Друзья немецкого языка» разработана с учётом возрастных особенностей, рассчитана на 1 час в неделю, 36 часов в год (включая каникулярный период), 118 часов за три года. Продолжительность занятий 45 минут.

Формы проведения занятий

Внеурочная деятельность по немецкому языку традиционно основана на трёх формах: индивидуальная, групповая и массовая работа (выступления, спектакли, утренники и пр.). Ведущей формой организации занятий является групповая работа. Во время занятий осуществляется индивидуальный и дифференцированный подход к детям.

Каждое занятие состоит из двух частей – теоретической и практической. Теоретическую часть педагог планирует с учётом возрастных, психологических и индивидуальных особенностей обучающихся. Программа предусматривает проведение занятий, интегрирующих в себе различные формы и приемы игрового обучения, проектной, литературно-художественной, изобразительной, физической и других видов деятельности.

С помощью мультимедийных элементов занятие визуализируется, вызывая положительные эмоции у учащихся и создавая условия для успешной деятельности каждого ребенка.

Место проведения занятий: учебный кабинет, игровая комната, спортивный зал, актовый зал, библиотека, игровая площадка.

Виды деятельности: речевые и фонетические разминки; игровая деятельность (в т.ч. подвижные игры); чтение, литературно-художественная деятельность; постановка драматических сценок, спектаклей; прослушивание песен и стихов; разучивание стихов; разучивание и исполнение песен; проектная деятельность; диалоги; выполнение упражнений на релаксацию, концентрацию внимания, развитие воображения.

Методы и формы обучения:

- самостоятельное изучение информационных материалов;
- дифференцированный, личностно-ориентированный подход к учащимся;
- широкое использование игровой деятельности (песни, стихи, считалки, рифмовки, поговорки);
- рефлексия, контроль (итоговый, промежуточный, самоконтроль);
- конкурсы зачетных творческих работ, проектов, поделок.

Ожидаемые результаты освоения Программы

В результате освоения Программы у обучающихся:

- сформируется элементарная иноязычная коммуникативная компетенция, т. е. готовность общаться с носителями изучаемого иностранного языка в устной (говорение и аудирование) и письменной (чтение и письмо) формах общения с учётом речевых возможностей и потребностей младшего школьника; расширится лингвистический кругозор;
- будет получено первичное представление о стране изучаемого языка и его некоторых

отличиях от родного языка;

- будут заложены основы коммуникативной культуры, т. е. способность ставить и решать посильные коммуникативные задачи, соблюдать речевой этикет, быть вежливыми и доброжелательными с речевыми партнёрами;

- сформируются положительная мотивация и устойчивый учебно-познавательный интерес к предмету «Немецкий язык», а также необходимые универсальные учебные действия и специальные учебные умения, что заложит основу успешной учебной деятельности по овладению иностранным языком в следующих классах.

К числу планируемых результатов освоения Программы отнесены:

- личностные результаты – общие представления о мире, как о многоязычном и поликультурном сообществе, осознания языка, в том числе иностранного, как основного средства общения между людьми, знакомство с миром зарубежных сверстников с использованием средств изучаемого иностранного языка;

- метапредметные результаты – развитие умения взаимодействовать с окружающими при выполнении разных ролей в пределах речевых потребностей и возможностей младшего школьника, развитие коммуникативных способностей школьника, умения выбирать адекватные языковые и речевые средства для успешного решения элементарной коммуникативной задачи, расширение общего лингвистического кругозора младших школьников, развитие познавательной, эмоциональной и волевой сфер младшего школьника;

- предметные результаты – овладение начальными представлениями о нормах иностранного языка (фонетических, лексических).

В коммуникативной сфере:

I. Речевая компетенция:

- говорение - вести элементарный этикетный диалог в ограниченном круге типичных ситуаций общения;

- аудирование – понимать на слух речь учителя и одноклассников;

II. Языковая компетенция:

- адекватное произношение и различение на слух всех звуков немецкого языка, соблюдение правильного ударения в словах и фразах;

- распознавание и употребление в речи изученных лексических единиц.

III. Социокультурная осведомленность:

- знание названия страны изучаемого языка, некоторых литературных персонажей детских произведений, стихов, песен.

В познавательной сфере:

- умение сравнивать языковые явления родного и иностранного языков на уровне отдельных слов;

- умение действовать по образцу при выполнении заданий;

- умение осуществлять самонаблюдение и самооценку доступных младшему школьнику пределов.

В ценностно-ориентационной сфере:

- представления об изучаемом иностранном языке, как средстве выражения мыслей, чувств, эмоций;

- приобщение к культурным ценностям другого народа через детские стихи и песни;

- развитие чувства прекрасного;

- умение следовать намеченному плану в своем учебном труде.

Освоив Программу, обучающиеся достигнут третьего уровня результатов, будут знать детские песни и рифмовки на немецком языке, уметь инсценировать изученные сказки, читать на немецком языке, отвечать на вопросы, вести диалог по образцу, понимать на слух элементарные фразы, уметь составить рассказ о себе и своей семье.

Форма подведения итогов:

Выставки работ, рисунков, пополнение портфолио учащихся, театрализованные выступления, защита проектов, отчётный концерт.

Учебно-тематический план (2класс)

№ п/п	Раздел программы и темы занятий	Всего часов	В том числе	
			Теория	Практика
1	Знакомство	1	1	0
2	Учебный проект «Зачем я учу немецкий язык»	3	1	2
3	Алфавит	7	3	4
4	Числительные	4	1	3
5	Цвета	3	1	2
6	Семья и я. Учебный проект	5	2	3
7	Чем мы охотно занимаемся?	4	1	3
8	Сказка «Теремок»	6	2	4
9	Отчётный концерт	3	2	1
	Итого	36	14	22

Учебно-тематический план (3 класс)

№ п/п	Раздел программы и темы занятий	Всего часов	В том числе	
			Теория	Практика
1	Школьные принадлежности	5	1	4
2	Времена года	5	1	4
3	День святого Николауса	4	1	3
4	Спорт	4	1	3
5	Животные	6	1	5
6	Мы идем на карнавал	4	1	3
4	Радуга - дуга	4	1	3
7	Ура! Каникулы!	4	1	3
	Итого	36	8	28

Учебно-тематический план (4 класс)

№ п/п	Раздел программы и темы занятий	Всего часов	В том числе	
			Теория	Практика
1	Встреча после летних каникул.	2	1	1
2	Начало учебного года в разных странах.	1	1	—
3	Что лежит в школьном портфеле. составление кроссворда на тему «Школьные принадлежности».	1	—	1

4	Проект «Мой кулек со сладостями»	2	1	1
5	Праздник урожая в Германии. Традиции и обычаи этого праздника. Краски осени. Фрукты, овощи.	2	1	1
6	Изготовление календаря «Времена года и месяцы».	2	1	1
7	Адвент. История и традиции этого праздника.	1	1	–
8	Проект «Мой адвентовский календарь»	2	1	1
9	Что мы празднуем в декабре. Традиции Рождества в Германии.	2	1	1
10	Моя школа. Школьные принадлежности. Расписание уроков.	2	1	1
11	Моя классная комната. Описание классной комнаты. Классная комната моей мечты.	1	0,5	0,5
12	Грамматика. Отрицание nicht и kein.	1	0,5	0,5
13	Пишем письмо другу в Германию	1	0,5	0,5
14	Считаем до 100. Количественные и порядковые числительные.	1	0,5	0,5
15	Страноведение. Германия.	1	0,5	0,5
16	Веселый карнавал. Обычаи и традиции этого праздника в Германии.	1	1	–
17	Проект «Подарок для мамы».	3	1	2
18	Юморина «Апрель, апрель...»	1	1	–
19	Проект «Символы пасхи в Германии»	2	1	1
20	Праздник пасхи в Германии. Обычаи и традиции.	1	1	–
21	Мой дом, моя квартира	1	0,5	0,5
22	День рождения. Поздравления с днём рождения.	2	1	1
23	Игра–путешествие «Пестрый календарь».	1	-	1
24	Подведение итогов работы кружка. Конкурс «Знатоки немецкого языка».	2	1	1

Итого	36	19	17
-------	----	----	----

**Содержание рабочей программы курса внеурочной деятельности
«Друзья немецкого языка»
2 класс**

1. *Тема «Знакомство»*
Песня «Guten Tag»:
Guten Tag ! Guten Tag !
Hallo, wie geht's ?
Guten Tag ! Guten Tag ! Hallo, wie geht's ?
Danke, prima gut. Danke, prima gut. Danke, prima gut.
Tschüs ! Auf Wiedersehn !
<http://pesnu.ru/detskoe/inostrannye-pesni/detskie-nemeckie-pesni/63-guten-tag-guten-tag.html>
2. *Учебный проект «Зачем я учу немецкий язык»*
3. *Тема «Алфавит»*
Алфавит в мультфильме («Уроки тётушки Совы»): <http://www.tvzavr.ru/Uroki-tetushki-Sovy-Nemetskii-alfavit-dlya-detei>
Алфавит в стихах:
http://deutsch-lernen-mit.narod.ru/alfavit_v_kartinkax_i_stihah.html
Песня «Алфавит»
Обучающие игры: <http://www.solnet.ee/games/g1.html#nem>
Игра «Напиши букву»
Игра «Соедини буквы по алфавиту»
Игра «Отгадай, кто это»
Игра «Алфавитная цепочка»
Игра «Алфавитный суп»
Игра «Алфавитные гонки»
Игра «Немой диктант»
Игра «Великаны - карлики» («Groß – klein, dick – dünn»)
Рисунок по алфавиту
Обучение использованию немецко-русского словаря (И в сети Интернет)
Праздник алфавита (конкурсные задания)
4. *Тема «Числительные»*
Обучающий мультфильм:
<http://moistraubing.de/index.php/cartoons-german/899-german-vocab-builder>
Песня «Eins, zwei, Polizei»
http://www.youtube.com/watch?v=x_s464xTtN8&feature=related
Песня о числительных: <http://www.youtube.com/watch?v=KO9DAnw39do>
Компьютерный тренажёр «Цифры» (индивидуальная тренировка):
http://pedsovet.org/component/option,com_mtree/task,viewlink/link_id,80007/Itemid,118/
Компьютерная игра-тренажёр «Числительные»:
<http://www.proshkolu.ru/user/khmelenok/file/1542527/>
Обучающие игры: <http://www.solnet.ee/games/g1.html#nem>
Игра «Посчитайся»
Игра «Решаем примеры»
Игра «Напиши названную цифру»
Изучение рифмовок и считалок
5. *Тема «Цвета»*

Компьютерная игра-тренажёр «Цвета» (индивидуальная тренировка) :
http://englishschool12.ru/video/vip/9276/khobbi_i_obrazovanie/nemeckij_jazyk/uchim_cveta_na_nemeckom

Обучающие игры: <http://www.solnet.ee/games/g1.html#nem>

Раскрась картинки по цветам

6. *Тема «Семья и я»*

Стихи о семье

Песня про меня: <http://www.youtube.com/watch?v=E-wtvj-7syI>

Учебный проект «Книга обо мне»

Презентация проектов

7. *Тема «Чем мы охотно занимаемся?»*

Видеофильм «Что я делаю?»: http://www.youtube.com/watch?v=bD_PIMljsWQ

Презентация «Глаголы»

Диалог о хобби

Написание поздравительной открытки

8. *Сказка «Теремок»*

Постановка сценки на основе известной сказки, спектакль для других классов (текст сказки):

<http://festival.1september.ru/articles/312548/>

9. *Отчётный концерт*

Итоговое занятие (песни, стихи, рифмовки, сценки, постановка сказки «Теремок», презентация проекта «Книга обо мне»).

3 класс

Школьные принадлежности. 5 часов

- Начало учебного года. Сюжетно – ролевая игра «Мы собираемся в школу». Игра «Мы в школе». Игра «Найди школьный предмет». Сюжетно ролевая игра «Покупаем школьные принадлежности». Игра «Угадай слово». Песни, стихи о школе. <http://www.deutsch.3nx.ru/viewtopic.php?p=3158>

Времена года. 5 часов

- Времена года. Месяцы. Дни недели. Игра «Двенадцать месяцев». Игра «Угадай, какой это месяц». Игра «Найди ошибку». Календарь природы. <http://deutsch-lernen-mit.narod.ru/kinder/>

День святого Николауса. 4 часа

- Традиции и атрибуты праздника. Рождественский венок. Рождественский сапожок. Рождественские песни. <http://www.tvzavr.ru/Uroki-tetushki-Sovy-Nemetskii-alfavit-dlya-detei>

Спорт. 4 часа

- Виды спорта. Игра «Снежный ком». Игра «Пантомима». Игра «Аукцион». <http://www.solnet.ee/games/g1.html#nem>

Животные. 6 часов

- Домашние и дикие животные. Инсценировка сказки «Теремок». Игра «Отгадай - ка». Игра «Зоопарк». Игра «Найди зверя». Игра «Запомни движение». Игра «Какое животное лишнее». Коллаж «Зоопарк». <http://www.solnet.ee/games/g1.html#nem>

Мы идем на карнавал. 4 часа

- Традиции празднования карнавала в Германии. Песня «Времена года». Одежда для карнавала. Готовим маску (проект). <http://www.deutsch.3nx.ru/viewtopic.php?p=3158>

Радуга - дуга. 4 часа

- Игра «Краски». Игра «Цветные игрушки». Игра «Нарисуй радугу». Краски в стихах и рифмовках. Игра «Назови цвет!» Игра «Будь внимателен». Мы поем.
<http://www.solnet.ee/games/g1.html#nem>

Ура! Каникулы! 4 часа

- Лето. Летние забавы. **Заключительный концерт:** песни, стихи, рифмовки, инсценировки. <http://deutsch-lernen-mit.narod.ru/kinder/>

4 класс

1. Встреча после летних каникул. 2 часа
Повторение лексики, построение диалогов, рассказ о себе
<http://www.youtube.com/watch?v=E-wtj-7syI>
2. Начало учебного года в разных странах. 1 часа
Работа с текстом, обсуждение прочитанного
3. Что лежит в школьном портфеле. 1 час
Составление кроссворда на тему «Школьные принадлежности».
<http://www.deutsch.3nx.ru/viewtopic.php?p=3158>
4. Проект «Мой кулек со сладостями» 2 часа
Работа над проектом, защита проекта.
5. Праздник урожая в Германии. 2 час
Традиции и обычаи этого праздника.
Краски осени. Фрукты, овощи.
6. Изготовление календаря «Времена года и месяцы». 2 часа
Работа над проектом, защита проекта
<http://deutsch-lernen-mit.narod.ru/kinder/>
7. Адвент. 1 час
История и традиции этого праздника.
8. Проект «Мой адвентовский календарь» 2 часа
Работа над проектом, защита проекта
9. Что мы празднуем в декабре? 2 часа.
Традиции Рождества в Германии.
<http://deutsch-lernen-mit.narod.ru/kinder/>
10. Моя школа 2 часа
Школьные принадлежности. Расписание уроков
11. Моя классная комната. 1 час
Описание классной комнаты. Классная комната моей мечты.
12. Грамматика. 1 час. Отрицание nicht и kein.
13. Пишем письмо другу в Германию 1 час
14. Считаем до 100. 1 час.
Количественные и порядковые числительные.
<http://www.solnet.ee/games/g1.html#nem>
15. Страноведение. 1 час
Германия.
16. Веселый карнавал. 1 час
Обычаи и традиции этого праздника в Германии.
<http://www.deutsch.3nx.ru/viewtopic.php?p=3158>
17. Проект «Подарок для мамы». 3 часа
Работа над проектом, защита проекта
18. Юморина «Апрель, апрель...» 1 час
19. Проект «Символы пасхи в Германии» 3 часа
Работа над проектом, защита проекта

- 20 Праздник пасхи в Германии. 1 час
Обычаи и традиции.
- 21 Мой дом, моя квартира. 1 час
Обстановка квартиры. Мебель
- 22 День рождения. 2 часа
Поздравления с днём рождения.
http://www.youtube.com/watch?v=bD_PIMljsWQ
- 23 Игра–путешествие «Пестрый календарь». 1 час
<http://www.solnet.ee/games/g1.html#nem>
- 24 Подведение итогов работы кружка. 2 часа
Игра «Знатоки немецкого языка».

Материально-техническое обеспечение рабочей программы курса внеурочной деятельности

1. Музыкальный центр, компьютер.
2. Фонотека (необходимые для занятий музыкальные произведения и фонограммы в записи);
3. Записи аудио, видео, формат CD, MP3.
4. Компьютер
5. Мультимедийная установка
6. Дидактические материалы
7. Таблицы, плакаты

Список литературы

1. Internet – ресурсы:
 - 1) www.p0-nemezki.ru
 - 2) <http://www.lehrer-online.de>
 - 3) <http://www.learn-german-online.net>
 - 4) <http://www.german.about.com/>
 - 5) <http://www.goethe.de>
 - 6) <http://www.deutschland.de>
 - 7) <http://www.studygerman.ru>
 - 8) <http://pesnu.ru/detskoe/inostrannye-pesni/detskie-nemeckie-pesni/63-guten-tag-guten-tag.html>
 - 9) <http://www.tvzavr.ru/Uroki-tetushki-Sovy-Nemetskii-alfavit-dlya-detei>
 - 10) <http://www.solnet.ee/games/g1.html#nem>
2. Фестиваль педагогических идей «Открытый урок» 3.
Карташова, В.Н. Сказка на уроке немецкого языка // Иностранные языки в школе. – 2006. – № 5. – С. 25-29.
4. Макарова В.Н. Формы внеклассной работы // Иностранные языки в школе. – 1996. - № 13
5. УМК: Бим И.Л. Немецкий язык. 2 класс. Учеб. для общеобразоват. Учреждений в 2 ч., изд-во «Просвещение». – 11-е изд. – М.: Просвещение, 2012. (с электронным приложением CD)
6. УМК: Бим И.Л. Немецкий язык. 3 класс. Учеб. для общеобразоват. Учреждений в 2 ч., изд-во «Просвещение». – 11-е изд. – М.: Просвещение, 2012. (с электронным приложением CD)

7. УМК: Бим И.Л. Немецкий язык. 4 класс. Учеб. для общеобразоват. Учреждений в 2 ч., изд-во «Просвещение». – 11-е изд. – М.: Просвещение, 2012. (с электронным приложением CD)